

Short Stories with Peter: The Model Millionaire by Oscar Wilde (Abridged B1–B2)

English learning resource · DE

Line-by-line · English + German

65 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Welcome to Short Stories with Peter.

Willkommen bei Short Stories with Peter.

Today, The Model Millionaire, by Oscar Wilde, first published in eighteen eighty-seven.

Heute hören wir Der Modellmillionär von Oscar Wilde, erstmals veröffentlicht im Jahr achtzehnhundertsiebenundachtzig.

This is an abridged adaptation for English learners.

Dies ist eine gekürzte Bearbeitung für Englischlernende.

Listen for the difference between appearances and reality.

Achte auf den Unterschied zwischen Schein und Wirklichkeit.

Hughie Erskine was a kind young man with very little money.

Hughie Erskine war ein freundlicher junger Mann mit sehr wenig Geld.

He loved Laura Merton, and Laura loved him.

Er liebte Laura Merton, und Laura liebte ihn.

But her father would not agree to their marriage until Hughie had ten thousand pounds.

Aber ihr Vater wollte ihrer Heirat erst zustimmen, wenn Hughie zehntausend Pfund besaß.

To Hughie, that seemed impossible.

Für Hughie schien das unmöglich.

One morning, Hughie dropped in to see his friend Alan, a painter.

Eines Morgens schaute Hughie bei seinem Freund Alan vorbei, einem Maler.

Inside the studio, an old man stood in worn clothes, holding a stick and a battered hat.

Im Atelier stand ein alter Mann in abgetragener Kleidung mit einem Stock und einem ramponierten Hut.

Alan was painting him as a beggar.

Alan malte ihn als Bettler.



Poor man.

Der arme Mann.

How much do you pay him for standing there?

Wie viel bezahlst du ihm dafür, dass er dort steht?

A shilling an hour.

Einen Schilling pro Stunde.

Now keep still.

Jetzt halt still.

I am nearly finished.

Ich bin fast fertig.

Alan left the room for a moment.

Alan verließ für einen Moment den Raum.

The old man sat down, looking tired.

Der alte Mann setzte sich und sah müde aus.

Hughie felt sorry for him.

Hughie hatte Mitleid mit ihm.

He searched his pockets and found a gold coin.

Er durchsuchte seine Taschen und fand eine Goldmünze.

It was more than he could comfortably afford to give away.

Sie zu verschenken war eigentlich mehr, als er sich ohne Weiteres leisten konnte.

He needs it more than I do.

Er braucht sie mehr als ich.

Hughie quietly put the coin into the man's hand.

Hughie legte dem Mann unauffällig die Münze in die Hand.

The man smiled.

Der Mann lächelte.

When Alan returned, Hughie left without mentioning his gift.

Als Alan zurückkam, ging Hughie, ohne sein Geschenk zu erwähnen.

He would have to walk instead of paying for transport, but he did not regret helping.

Er würde zu Fuß gehen müssen, statt für die Fahrt zu bezahlen, aber er bereute seine Hilfe nicht.



That evening, Alan had surprising news.

An diesem Abend hatte Alan überraschende Neuigkeiten.

The old model had asked all about Hughie, including his wish to marry Laura.

Das alte Modell hatte sich nach allem über Hughie erkundigt, auch nach seinem Wunsch, Laura zu heiraten.

You told him about Laura and the money?

Du hast ihm von Laura und dem Geld erzählt?

Alan, those are my private affairs.

Alan, das sind meine privaten Angelegenheiten.

That man is Baron Hausberg, one of the richest men in Europe.

Dieser Mann ist Baron Hausberg, einer der reichsten Männer Europas.

He asked me to paint him as a beggar.

Er hat mich gebeten, ihn als Bettler zu malen.

A millionaire?

Ein Millionär?

And I gave him my gold coin.

Und ich habe ihm meine Goldmünze gegeben.

He must think I am a fool.

Er muss mich für einen Dummkopf halten.

Alan laughed, but Hughie went home embarrassed.

Alan lachte, aber Hughie ging beschämt nach Hause.

The next morning, a visitor arrived with a letter from the Baron.

Am nächsten Morgen kam ein Besucher mit einem Brief des Barons.

Hughie expected a complaint.

Hughie erwartete eine Beschwerde.

Instead, the envelope contained a cheque for ten thousand pounds.

Stattdessen enthielt der Umschlag einen Scheck über zehntausend Pfund.

The message called it a wedding present from an old beggar.

In der Nachricht wurde er als Hochzeitsgeschenk eines alten Bettlers bezeichnet.

Hughie and Laura could marry at last.

Endlich konnten Hughie und Laura heiraten.



Alan was the best man, and the Baron attended the wedding.

Alan war der Trauzeuge, und der Baron kam zur Hochzeit.

Hughie had mistaken an appearance, but his kindness had been real.

Hughie hatte sich vom äußeren Eindruck täuschen lassen, aber seine Freundlichkeit war echt gewesen.

The wealthy model had also shown himself to be a model of generosity.

Das wohlhabende Modell hatte sich auch als Vorbild an Großzügigkeit erwiesen.

End of the story.

Ende der Geschichte.

Now, let's dive into the language and break down some of the key vocabulary from the story.

Jetzt beschäftigen wir uns genauer mit der Sprache und einigen wichtigen Ausdrücken aus der Geschichte.

First, drop in.

Erstens, drop in.

Hughie dropped in to see Alan.

Hughie schaute bei Alan vorbei.

To drop in means to visit briefly, often without arranging it in advance.

Drop in bedeutet, einen kurzen Besuch zu machen, oft ohne ihn vorher zu vereinbaren.

You could say: I will drop in after work.

Du könntest sagen: Ich schaue nach der Arbeit vorbei.

Second, feel sorry for someone.

Zweitens, feel sorry for someone.

Hughie felt sorry for the old man.

Hughie hatte Mitleid mit dem alten Mann.

He felt sympathy because the man seemed to be suffering.

Er empfand Mitgefühl, weil der Mann zu leiden schien.

Feeling sorry for someone does not mean apologising to them.

Mit jemandem Mitleid zu haben bedeutet nicht, sich bei ihm zu entschuldigen.

Third, give away.

Drittens, give away.

Hughie gave away a valuable coin.

Hughie verschenkte eine wertvolle Münze.



He gave it to someone without expecting payment.

Er gab sie jemandem, ohne eine Bezahlung zu erwarten.

You can give away clothes you no longer need.

Du kannst Kleidung verschenken, die du nicht mehr brauchst.

Giving away money is different from lending it.

Geld zu verschenken ist etwas anderes, als es zu verleihen.

Now think: did Hughie give the coin because he expected a reward?

Überlege jetzt: Gab Hughie die Münze, weil er eine Belohnung erwartete?

No.

Nein.

He believed he was helping someone poorer than himself.

Er glaubte, jemandem zu helfen, der ärmer war als er selbst.

Find the transcript and vocabulary on our episode page at yourenglishtoolbox.com.

Transkript und Wortschatz findest du auf unserer Episodenseite unter yourenglishtoolbox.com.

I am Peter.

Ich bin Peter.

Thank you for listening.

Danke fürs Zuhören.

